



Gazeta si F6ie'a esse regulatu o data pe septemana, adeca: Mercuria. —

Pretulu loru este pe 1 anu 10 f., pe diumetate anu 5 f. austr. inl-intrulu Monarchiei.

GAZETA

TRANSILVANIAI.

Pentru tieri straine 7 f. 35 cr. pe 1 sem., si 14 f. 70 cr. pe 1 an. Se prenumera la t6te postele c. r., cum si la toti cunoscutii nostri DD. corespondinti. Pentru serie „petit“ se ceru 8 cr. val. austr.

Monarchi'a Austriaca.

Partea ofici6sa.

ORDIN'6CHNEA

Императорскъ дин 11. Iunie 1859,

pentru toti kmpincial imperialis,

despre modzla kum cu se respundz прочетеле димприматзла de vzlzv6iz din anzla 1854 дн тимпзла ктз vorz цин6 ретеринцеле казсате de evenimintеле величе.

Dzplz че амз дитребатз ne mini6trii mei mi амз аскзлатз конциализла meз империсале, амз афлатз мотивз а детермина ка, pentru тимпзла ктз vorz цин6 ретеринцеле казсате de evenimintеле величе, — прочетеле димприматзла de vzlzv6iz din anzla 1854, cu se respundz дн pote de банкз кз знз адзксз амзсрпатз, каре се ва пзблска дн а 15-а zi а лзней, че претерне терминзла (zila6) de кадзцитате, de цо кзтва еле vorz фн дитрзндз ка солвчизни de ванз дн локз de ванн сзпзторн ne темелзла реокринтзла meз din 11. April6 1859 — вл. imp. Nr. 70 — op de пз кзтва се vorz фн адзксндз ка солвчизни de даре.

De алтмнтреа кредиторлорз ле ва ста дн в6из а чере ка прочетеле, сз лн се respundz дн облэгчизни de статз, карн се vorz реокзмпзра дн монетз озпзторе, дн чинчла амз dzplz zioa de кадзцитате а прочетелорз, pentru карн се емисерз шн ne кзлгз ачөөа лн се vorz respundz прочетеле шн прочетеле de прочетеле, адекз pentru о сзтз de фюринн лн се vorz да о сзтз шн дозевечн шн оптз de фюринн ванн сзпзторн.

Министрзла meз de фнанде е днсзрчинатз кз есекзтареа ачестей ординчкнн.

Верона, дн 11. Iunie 1859.

ФРАНЦ ИОСЕФЪ м. п.

Komitel6 de Rechberg шн Rothenl6wen.

Баронзла de Брзк м. п.

Din mandatz димпретескз:

Баронзла de Pansonn6t м. п.

ДЕКРЕТЪЛЪ

министерисла de фнанде din 15. Iunie 1859,

pentru t6te цериле империсла,

prin каре се стзтореште адзксзла pentru ачеле прочетеле а ле димприматзла пзчизнаре, карн сзптз de respundz пзпз ла капетзла лн Септемвре 1859.

Дн конформитате кз ординчкнеа димператорскъ дин 11. Iunie 1859 — вл. imp. Nr. 106 — се стзтореште адзксзла pentru прочетеле димприматзла пзчизнаре че сзптз de respundz пзпз ла капетзла лн Септемвре 1859, ла 25 de проценти шн анзме dzplz кзрсзла de мнжлокз алз лзпелорз Марцн, April6 шн Маиз.

Баронзла de Брзк м. п.

Partea neofici6sa.

TRANSILVANIA.

De printre Somesie in Iunie 1859.

De multe ori audi pe 6menii nostri dicandu „am face pentru in- naintarea culturei nationale asta, am face ceea, inse nusu midil6ce, —

n'avemu venitn comunu — statatoriu — si apoi la jertfe individuale nu te mai poti intinde in vremea ac6sta ingitiet6re de bani, etc. —

Recunoscu ca nu avemn venituri comune cate n'ar trebui; — inse apoi intrebz, pentru ce lasamu si pucintelulu ce 6ste de prada. —

Unu exemplu: T6te satele mai nainte jobagesci in Ardealu au dreptulu de cracimaritu liberu; unele peste totu anuln, — altele pe 6, si cele mai multe numai pe 3 luni — (dela St. Mihailu pene la St. Vasiliu). — Acestu dreptu itu efectuadiaz comunele prin arendare la vre unu intreprinsatoriu; care apoi le platesce sume frumusi6le, ce acumz c6rgu in ladile comunale si se spend6za (cheltuesce) pentru lipsele administratiunei municipale. Inse veniturile aceste nu 6untu ale comunelor politice, de care se tienu si fostii domni de p6imentu, — si alti privati de t6ta plasa — ci numai ale fostiloru iobagi. —

Fostii domni isi tragn veniturile din dreptulu loru (jus regale) fara nici o controla, si'lu intrebuinti6ze fiecare pentru sine, dupa placu eara fostii iobagi suntu constrainsi а le da in ladile comunelor politice de care facu parte, pentru scopuri obstesti, — facundu pe domni — si ne toti altii partasi la bunulu loru.

O anomalie administrativa pagubitoare foarte pentru poporuln nostru. —

Bine! p6te imi va respunde cineva, inse din acele ladi se plateacu si spesele pentru bisericel6, sc6lele si invetiatorii sateloru iobagesci, la care contribuescu in casuri de neajunsu toti membrii comunali, ad. si fostii domni, — la care nu ar fi datori а participa, si asia se com- puteze una cu alta. —

Nicidecum; aceste spese le platescu fostii iobagi deschilinu du- pa cum suntu inpartiti in comune bisericesci; — cum potu. —

Ce e dar' de facutu? Eu asiu dice asia: Neavendu noi ca po- poporu (ca romani) organe reprezentative legiuite, nu ne remane alta decatu а ne int6rce la vlati'a ce о avemn inca in bisericа. Ordinaria- tele diecesane ar fi se se intrepuna, ca venituln cracimarituln asia numitu iobagescu, se vie in t6ta comuna numai in folosulu fostiloru iobagi. D6ca comun'a iobagesca ar fi constandu de mai multi natio- nali — sau confessionali — apoi se se facu parte fie-caruia dupa pro- portiunea fumuriloru. (Pentru ca asia se usua cracimarituln mai de multu, adeca totu fumulu iobagescu are dreptu in vremea asia numi- tuln Cantoru а tien6 cracima). — Sumele ce ar cad6 pe partea ro- maniloru ar fi se se men6sca pentru sc6le; — о parte mai maris6ra ar fi se devina pentru sustinerea sc6leloru comunale, remaindu suptu administrarea antistiloru comunale si bisericesci, eara alta mai mica s'ar put6 concentra la ordinariate spre infintiarea, sau eventualiter spre complectarea instituteloru de invetiamentu nationale mai in- nalte. —

Aceste t6te cu ceva tactu, intieleptiune si curagiu s'ar pnt6 or- ganiza si duce in implinire f6rte lesne si curundu. —

Inca unu exemplu: In Transilvania suntu cam la 1700 parochii (comune bisericesci de ambe confessiunile) romane; — se dicemu ca fiecare are unu venitn anualu din cracimaritu in deobace numai de 50 florini austriaci, — ar face 85,000 f. — se dicemu ca din ac6sta suma se lasa 50,000 f. parochiiloru respective pentru sc6lele sale sateaci, eara 35,000 f. se concentr6ze pe la ordinariate in folosulu sc6leloru mai inalte. Eata ca gimnasiile si normele n6stre inca au unu venitn frumosu, regulatu. — Inse aceste cifre suntu numai un exemplu fiindu ca in fapta veniturile cracimarituln suntu cu multu mai mari, d6ca vei socoti la aceea, ca multe comune au fostu libere, si altele de si ioba- gesci — isi usuaza dreptulu de cracimaritu pe totu anuln tragundu venituri de mai multe sute de florini. —

Eara in comunele libere mestecate de sasi si romani inca s'ar put6 cere cu totu dreptulu dupa analogia proprietatii de p6imentu —

sau a multimei poporatiunei pentru scólele romane acele sume care in proportiune se dau din veniturile alodiale sau din averea universitatii sasonе — acuma menita pentru scóle — institutelor de invetiamentu luterane; — urmandu apoi administrarea lor dupa modulu aratatu.

Seiu ca multi imi voru pune la tóte acestea intrebarea: dar apoi de unde se'si platésca comunele cele mai multe spesele administratiunei lor municipale (politice)?

La acésta respundu, din celelalte venituri alodiale unde sunt; si prin aruncatura obicinuita pe fiorini de dare unde nu sunt venituri alodiale; — noi ceremu ceea cei alu nostru, si vroimu a ne folosi de bunulu nostru pentru scopuri proprii; eara administratiunea politica inca va sci ce face pentru ale sale scopuri; celu putienu ar mai inceta intre poporul nepricéporiu ur'a asupra scóleloru, vedendu ca se facu aruncaturi nu numai pentru dascalu, scóla etc., — ci si pentru notariulu cu care nu póte vorbi in limba straina, si pentru alte multe de care elu nu prea scie multu. —

(Va urm'a mai tardiu.)

Din campulu resboiului.

(Зрмареа ши днкеіереа дескриеріі вѣтъіеі челеі марі дін 24. Ізніѣ.) Солферіно, Грідіццоло, Кавріана, Ст. Мартино, ачестеа треі сате дші кѣштгарь зпѣ рензѣ маі mare декѣтѣ тóте челелалте пе ла каре аѣ декърсѣ вѣтъіа дела 24. Ізніѣ, еарь дін ачестеа треі Солферіно, каѣ фѣсесе алесѣ де чентрѣ алѣ вѣтъіеі, ціне кѣ тотѣ дрептѣлѣ локѣлѣ дпѣтѣ. Ла Солферіно ста дпдатѣ де димінеца дптрегѣ алѣ 5-леа корпѣ австріакѣ, еарь дін ачестеа реціментеле Кінскі мі Кьлоуѣ, 1 баталіонѣ сѣрѣі границарь оглдіні ши 1 баталіонѣ вѣпѣторі імперіалі се аѣла дп пріма дініѣ, пе коліне, де знде рѣспінсерѣ тóте атакріле дѣшманіорі пѣлѣ ла 11 óре кѣ ваіонета фѣрѣ а се ретраѣе зпѣ пашѣ, мѣкарѣ токма лоспра ачелорѣ дѣлзрі се грѣнѣдїсе зпѣ пѣтзрі дптрегѣ де францозі дппрезѣ кѣ ресервеле ши кѣ батерііле пентрѣкѣ атѣгаі ера командантѣлѣ францозѣ: сѣ іа Солферіно ши сѣ спарѣ де ар пѣтеа дрептѣ прін чентрѣлѣ австріакѣ, адїк кам пе знде орїче арматѣ тревѣе сѣ фїе маі таре. Токма пентрѣ ачѣота францозі адсерѣ маі мѣлте тѣззрі каре вѣтеа ла 3 мїі се паші ши дін ачестеа бомбардарѣ Солферіно. Тотѣ одатѣ спре 12 óре вені пе еале дп сѣсѣ де кѣтрѣ нордѣ о дівісіоне дптрегѣ францозѣкѣ спре ажзторіѣ трѣпелорѣ дела Солферіно Акѣм маі інтрарѣ ши дін партеа австріачіорѣ бригаделе Коллер ши Гаал дп фокѣ; чї пічі ачестеа пѣ маі ера де ажзсѣ ка сѣ рѣспінгѣ пе францозі. Корпѣлѣ I. де арматѣ (каре се аѣласе ш апрóне) пѣ ажзѣ кѣ еперціѣ де ажзсѣ пе алѣ 5-леа дела Солферіно. Ашеа се дптѣмплѣ, кѣ дѣпѣче патрѣ бригаде австріачі дптре чеа маі фзріосѣ лѣпѣ рекѣштгарь ши пердѣрѣ де 3 орсатѣлѣ ши колінеле лѣі, маі пе зрѣтѣ кѣндѣ вѣзѣрѣ кѣ алте колóне францозешті сѣ маі авроніе де кѣтрѣ Кастіліоне пе дрѣмѣ дпнаїнте, фѣсерѣ констрѣнсе алѣ пѣрѣсі ши а се мѣрїні пѣмаі м окзпареа ши авѣрареа кастелѣлѣ, а діптірїмѣлѣ дпконцїзратѣ м мѣрѣ ши а зпсі атѣ фортѣ (roua). Ла локзріле ачестеа се дпчїне се апоі дін ноѣ о вѣтъіѣ дін челе дп адезѣрѣ ероїчешті Австріачї се аѣлаѣ óрешкѣм скзтіді де зїдзрі, францозї тревѣеї сѣї бомбардезе, сѣ спарѣ пе зндева дп лѣзптрѣ ши сѣ іа ачел пѣтзрі кѣ асалѣ; ачѣста дін зрѣтѣ пѣ се пѣтеа де кѣтѣ пѣмаі прін челе маі марі сакрїфічі, трекѣндѣ престе грѣмезїле де трѣпзрі австріаче ши де але лорѣ. Ачеа вѣтъіѣ кѣм амѣ зїче ре-дпóїтѣ пічѣ дела 12 пѣлѣ ла 4 óре дѣпѣ амїѣзі. Чїтігорѣлѣ пóте жѣдека зшорѣ, кѣтѣ мѣчелѣтѣрѣ се пóте фаче дп кѣрсѣ де 4 óре ши релатїве (де димінеца дела 4 пѣлѣ сѣра еарь ла 4 óре) дп кѣрсѣ де 12 óре! Дп óреле дін зрѣтѣ реціментѣлѣ Раїшах: фѣкѣтѣ мїнзні де вравзѣрѣ; еарь пе кѣндѣ корпѣлѣ алѣ 5-леа м порѣкѣ де а се ретраѣе де тотѣ дін фокѣлѣ дела Солферіно ачелаш реціментѣ апзрѣ ретраѣереа, дп кѣтѣ францозї пѣ маі пѣтзрѣ дпнаїнта, пердѣ дпсѣ фóрте мѣлді фѣчїорі ши офїдірі. — Дѣкѣ дпкаї корпѣлѣ 7 де арматѣ зшезатѣ пе ла Форесто ш Касіано ар фї сооїтѣ маі тімззріѣ, Солферіно пѣ ера сѣ се пѣрѣ ши вѣтъіа ера сѣ іа кѣ тотѣлѣ алѣ фадѣ. Чї ачѣотѣ корпѣ оервїтѣ пѣмаі спре авѣрареа зпѣї ретраѣерї сїгзрѣ а чентрѣлѣ прін окзпареа орашѣлѣ Кавріана ши а деалзрілорѣ де прін пре-дїзрѣ, пе каре ле апзрѣ пѣлѣ кѣндѣ де о парте арматѣ ч. р. дї чентрѣ дші рїдікѣ рѣпїдіі, дші асїгзрѣ батерііле ши мѣнїдізпел дші рестазрѣ тóте лінііле спре ретраѣере ши пѣлѣ кѣндѣ арман францозѣкѣ дптрегѣ ажзсѣе ши еа ла Кавріана.

Дївісіонеа де кѣлзрїме пѣмітѣ а лзі Менсдорф, констѣгór дін треі бригаде постатѣ дпкѣ де димінедѣ пе шесѣлѣ пѣмітѣ Ваї del Termine кѣ скопѣ де а дпнаїнта спре Ка Маріана ш Сан Касіано ши а ловї батерііле ши кѣлзрїмеа францозѣкѣ пѣсе дп лініѣ пе дрѣмѣ дпнаїнте, а пѣдїтѣ дп ачеа зї дестѣлѣ де рї пентрѣкѣ апѣкѣндѣ фѣрѣ весте дптрѣ дозѣ фокзрі де артілерїѣ де врео 4—5 батерїі (40 тѣззрі), сѣферїндѣ стрїкѣчнї марї а тревїтѣ сѣ се ретраѣѣ, еарь ла дпнаїнтареа корпѣлѣ 7-леа дпкѣ а а потѣтѣ сѣ ажзѣ пімікѣ, пентрѣкѣ артілерїа францозѣкѣ еарї адѣсе пе кѣлзрїме дп дїсордине. —

Тóте челе спѣсе пѣлѣ аїчі с'аѣ дптѣмплатѣ дп чентрѣ арматѣ. Вѣтъіа фѣ дпделѣнгѣ, фзріосѣ, крѣпѣтѣ, ероїкѣ, дпнепорочїтѣ.

Дп арїпа стѣпгѣ вѣтъіа се дпчелѣсе ши маі де тімззрі адїкѣ дп рѣвѣрсатѣлѣ зїлеї, кѣчї францозї ловїрѣ пе челе доз баталїоне дела рецім. Францїскѣ Каролѣ пайнтате пѣлѣ ла Медоа ши ле рѣспінсерѣ пѣлѣ ла Грідїццоло; еарь апої ачѣїаш окзпар сатѣлѣ Ребекко ши се зшезарѣ аколо кѣ трѣпе фóрте пѣтзрѣсе. — Дптре ачестеа дін партеа австріакѣ дпкѣ ешїрѣ корпѣрїле! ши 3 де арматѣ дела Грідїццоло пе дрѣмѣ дпнаїнте пѣлѣ ла Калїара, де знде дпсѣ а фостѣ престе пѣтїпцѣ де а стрѣвате маі департе, дін касѣ кѣ корпѣлѣ 9 пѣ а фостѣ дп старе де а скóте пе дѣшманї дін Ребекко. Аїчі адїкѣ дїнѣ лѣпѣта ши се кзтпнї маі мѣлте óре дп дрѣпта ши дп отѣнга, еатѣлѣ се лѣз ши се пердѣ маі де мѣлте орї; трѣпеле се вѣтеа пе локѣ фѣрѣ а се ретраѣе пічі зпеле пічі ателе. Францозї трѣчеа терѣрѣ ресерї

АВСТРІА. Віена, 15. Ізліѣ. (Манїфѣстѣ де паче.) Дін ачѣстѣ зї Газета офїціалѣ а Віенеї кзпрїнде зпѣ манїфѣстѣ дп-пзрѣтѣскѣ де паче, алѣ кѣрѣї естрактѣ дппзрѣтѣшїтѣ прін телеграфѣ еоте зрѣтѣторѣлѣ:

Дпператѣлѣ кѣ окасїзпел рѣсбоїзлї де акѣм с'а конвїнсѣ деспре знанїмѣлѣ девотѣмѣлїтѣ алѣ понóрѣлорѣ, прекѣм ши деспре вѣрѣвѣдіа ероїкѣ ши статорнїчіа арматѣї, каре апзрѣндѣ кѣ атѣта тѣрїѣ ши пѣстрѣндѣ кзратѣ стеагѣлѣ Австріеї ши а кѣштїгатѣ мѣл-дѣмїта дппзрѣтѣлї ши а патріеї. Дѣшманѣлѣ а кѣштїгатѣ пѣмаї фолóсе, еарь пѣ вікторїї хотѣрѣтóре ши пе лѣпгѣ пеклѣтїта тѣрїѣ ши вѣрѣвѣдіѣ а арматѣї ар фї фостѣ пóте кѣ пѣтїпцѣ де а рестóрче ши ачеле фолóсе дела дѣшманѣлѣ. Ачѣста дпсѣ ар фї черѣтѣ дела церїле крїдїнчóсе сакрїфічії ши дпкордѣчнї позѣ ши сѣлцѣрóсе, еарь ресзлѣтѣлѣ тотѣ ар фї фостѣ кѣ дпдоїѣлѣ, пентрѣкѣ дѣпѣче сперанцеле челе маї дптемеїате (де алїанцѣ кѣ врео алѣ пѣ-тере) аѣ рѣмасѣ пе'мплїнїте Австріа тотѣ ера сѣ рѣмѣлѣ сїп-гзрѣ. Де ши дрѣпта казѣ а Австріеї а фостѣ рекзпоскѣтѣ дп тотѣ Церманїа де кѣтрѣ понóрѣ ши гзвернїї, тотѣшї алїації чеї маї векї ши маї фїрешті аї дпксеї с'аѣ оппѣсѣ кѣ червїчїѣ а рекзпóште дпалта імпортанцѣ а ачестеї казсе марї. — Децї дѣпѣ че сперѣ арматѣ австріачї а рѣмасѣ дѣшманѣлѣ, дпператѣлѣ респектѣндѣ óрешкаре темейзрі політїче с'а дїтермінатѣ сѣ адзкѣ пѣчїї зпѣ сакрїфічії (о жѣртѣлѣ), конвїнсѣ фїїндѣ, кѣмкѣ трактѣндѣ деспре паче деадрептѣлѣ кѣ дппзрѣтѣлѣ францозїлорѣ се ворѣ кѣштїга кондїцінї маї фаворѣтóре, де кѣтѣ дѣкѣ ворѣ маї інтра ла мїжлокѣ ши пѣтерїле пѣтрале ка мїжлочїтóре. Че е дрептѣ, партеа чеа маї таре а Ломбардіеї а тревзїтѣ сѣ се пѣрзѣ. Де алѣ парте дпсѣ ініма дппзрѣтѣлї сїмте ачеа мѣпгїере, кѣмкѣ а потѣтѣ еарш авѣззра пачеа їзвїгелорѣ сале понóрѣ, чеа че дп окїї дппзрѣтѣлї аре о валóре дпдоїтѣ, дін казѣ кѣ пачеа ласѣ тімпѣ де а се дпгрїжі пентрѣ реформеле дін лѣзптрѣ дп ледї ши адмїнїстрѣчнел ши пентрѣ дптѣрїере дпфазрѣ. Фїе ка понóрѣле, каре дп зїледе де черкаре серїосѣ а статѣ кѣ крїдїн-цѣ лѣпгѣ дппзрѣтѣлѣ, сѣї ажзѣ ши де аїчі дпнаїнте ла дпфїп-цареа вїневоїтóрелорѣ лзі скопзрі. — Дп челе дін зрѣтѣ дппзрѣ-ратѣлѣ маї мѣлѣтеште одатѣ арматѣї ши фаче сѣвенїре дѣрѣрóсѣ пентрѣ осташїї трекзїї дін ачѣстѣ віѣцѣ. —

— Деспре ачѣстѣ манїфѣстѣ жзрпалѣлѣ (неофїціалѣ, іndependentѣ.) „Wanderer“ рефлектѣзѣ зпеле ка ачестеа: Манїфѣстѣлѣ кзпрїнде лїмпѣде ши лѣмзрїтѣ казселе пентрѣ каре Австріа дп-кеїѣ ачѣстѣ паче. Дппзрѣтѣлѣ Австріеї лзасе дп оокотѣлѣ треї факторї, де карїї крѣзѣсе кѣ ва фї ажзтатѣ дптрѣ авѣрареа дреп-тѣрїлорѣ ши а офїденїеї трактателорѣ, адїкѣ епѣвїасѣмѣлѣ понó-рѣлорѣ, вравзра арматѣї ши алїації патзралї аї Австріеї. Деспре челе дін тѣїз дозѣ пѣтзрї шгїмѣ кѣмкѣ с'аѣ дпплїнїтѣ дптрѣзпѣ модѣ стрѣлѣчїтѣ. Патріотїсѣмѣлѣ понорѣлї дптрегѣ се манїфѣстѣ дп фантѣ, еарь пѣ пѣмаї дп кзвїнте; вравзра арматѣї а дпос-флатѣ кїарѣ дѣшманѣлї адмїрареа. Алѣ треїлеа факторѣ дпсѣ а рѣмасѣ кѣ тотѣлѣ ла о парте. Алїації патзралї аї Австріеї маї пайнте де рѣсвоїѣ стрїга дп гзра таре кѣмкѣ Австріа аре тóтѣ дрептатеа; кѣндѣ а фостѣ дпсѣ ла фзрїцереа пѣнеї, атѣтѣ маї трѣгѣнарѣ ши тѣмѣндарѣ дареа де ажзторїѣ, пѣлѣ кѣндѣ ачелашѣ фѣ преа тѣрзїї дпкѣтѣ Австріа фѣ констрѣнсе де а пѣрта рѣ-воїзлѣ фѣрѣ пічі зпѣ алїагѣ; токма пентрѣ ачѣста дпсѣ еа дп-кеїѣ ши пачеа фѣрѣ мїжлочїереа лорѣ. Ашеа дїферїнцѣ дптре Австріа ши Франца кѣ прївїре ла Італїа еоте дппѣкатѣ, рѣгзла-реа дѣфїнітїѣ а тревїлорѣ Італїеї рѣмѣне дп грїжа конгресѣлї вїїторѣ. —

— Хзртіїле де отатѣ ши де їндзстрїѣ се сзїе терѣрѣ дп валóре, еарь аціо ла аврѣ ши арцїпѣтѣ скаде дп мѣззра дп каре óменїї крѣдѣ дп статорнїчіа пѣчїї. —

дела Medole; австриачи дикъ лваръ 1 divisiunea (адикъ 2 brigade) din корпусъ 11 de арматъ спре ажторъ ла корпусъ 9, еаръ 1 brigade пентръ корпусъ 3-леа; еаръ divisiunea de кълърине Цедвиц аштептатъ къ атъта сете, пъ а венитъ пичидекъм, din казъкъ къ ачешащ перъндъ вѣтъла de diminuéтъ ла Medole се ретрѣсесе пълъ ла Гоито. Препъсълъ къ зъкъ корпусъ дитрегъ de франгози се апропие de кѣтръ Кремона ші Пиадена (unde ста divisiunea франц. а генералъши d'Autemarre), а фъкътъ ка пичи челе дозъ brigade але корпусъ 2 de арматъ каре тревъеа съ ловѣскъ дп латъреа ші дп спинареа дъшманъши, съ пъ се нотъ мишка din локъ. Ашеа дп челе din зрмъ аріпа стънгъ дикъ ста съ се ретрагъ; дпне-ратълъ дпсъ пе ла 3 оре дъпъ амиѣзи маі демъндъ дикъ одатъ офенсива. Акъм челе din зрмъ резерве de батеріи дикъ ащ ин-тратъ дп фокъ; лъпта еаръш фъ червикокъ ші крѣптъ; чі тоате дпдешертъ, пентрѣкъ тръпеле de кълърине каре тревъеа съ спрѣ-жине вѣтъла пъ сосіръ пичидекъм.

Тотъ пе атъпчи а кълътъ ші Кавриана дп мъліле дъшмані-лоръ. Дозъ brigade din корпусъ 7 дпмърѣтате de дпсъши Ма-іестатеа Са маі апъраръ кълъва деалърїе ачелъзі локъ къ порокъ скітѣторъ, divisiunea de кълърине алъ Менсдорф се маі дпентъ ші а треіа ѳръ дп валърїе вѣтъліеі; чі франгозиі неасетъпатъ маі пълъроші ла пълтълъ ачеста рѣспісеръ орїче атакъ ші ашеа констръпсеръ пе чентрѣлъ австриакъ пе ла 4 оре а се гъті de ретрацере генералъ. Дечі фїндѣкъ чентрѣлъ дела Солферино ші Кавриана с'а ретрасъ, а тревъитъ съ се ретрагъ ші аріпа стънгъ. Ретрацереа тоталъ дпсъ а цїпътъ пълъ сѣра тързіѣ, дпкътъ Гзі-дїццоло фъ пѣрѣйтъ пълъ пе ла 10 оре сѣра; кѣчї адикъ тръпе прѣспете — челе din зрмъ резерве — дпнпсе пайте цїпъръ лъпта къ франгозиі, пълъ кълъкъ австриачї дпшї рїдїкаръ пе рѣпїці ші дпшї асекъраръ батерїіле. Трѣпеле австриаче din чентръ тре-въеа съ трѣкъ прїп о пѣдъре пълїтъ Боско скъро. Токма пе атъпчи а венитъ ші ачеша плѣтъ маре къ фъртъпъ ші трѣспете, каре а дпнедекатъ лъпта маі пе 1 ѳръ. Франгозиі атъпчи пъ маі пайтаръ прїп пѣдъре. Ашеа трѣпеле австриаче с'ащ ретрасъ дп ачеша сѣръ ші нѣпте престе Мінчіо дпдъръптъ.

Дп аріпа дрѣптъ корпусъ алъ 8-леа de арматъ о'а цїпътъ ѳрте віне ші вѣтъла дї фъ преа фаворѣторе, пентръ къ ФЛТ. Бенедек а рѣспісѣ пе ределе Cardinieі пълъ ла Ст. Мартїно, прекъм с'а маі арѣтатъ ші алѣдатъ. Нълмаі кълъкъ корпусъ 5 леа de арматъ а порпїтъ пе ретрацере кѣтръ Поццоленго, о'а трасъ ші Бенедек спре Солїонде, маі зптъкъ дпсъ а рѣспісѣ дозъ атакърї врѣштъшешї марї ші а фъкътъ 400 прїсонїерї. — Поц-цоленго рѣмаса окъпатъ de кѣтръ австриачї пълъ ла 10 оре сѣра, дпкътъ корпусїле 5 ші 1 ащ ѳостъ дп старе de а се ретраце пе дпделете ші регълатъ. — Врѣшташъкъ пъ а кълъзатъ а копърѣа ла пичи зпъ пълтъ ретрацереа; ачелашъ дп чентръ пъ а трекътъ дела Кавриана дпайте, еаръ дп челе дозъ арїпе ші афаръ de ачеша пъ лъасе пичи зпъ пашъ de локъ din пълъчелїле ав-стриаче.

Din партеа Австріеі ащ лъатъ парте ла вѣтъліз: корпусїле de арматъ 1, 3, 5, 7, 8 9 ші 11, аної 1 brigade din алъ 6 леа, еаръ челедалте тръпе ащ ѳостъ сѣкъ постате пе делатърї спре а рѣспіпїе ловірї din докъ дѣкъ с'ар дпжмпла съ фїе, сѣкъ пъ пѣтъръ ажъпде дп ачеша зі ла локъ, сѣкъ ера дп резервъ. Din тѣте корпусїле 5 ші 8 с'ащ пѣртатъ маі пресъкъ de тѣтъ лъзда; еаръ din 1 корпусъ рецїментълъ італіанъ бар. Верхардт с'а вѣтътъ къ бравъръ ѳрте маре; еаръ дитре кълърїне се пълъмште ре-цїментълъ de хъсарї ределе Пръсіеі ка челъ маі бравъ. — Нъл-търълъ пердѣрїлоръ тоталъ о'а пълъкатъ къ алтъ окасїне.

Din партеа аліадїлоръ ащ статъ дп фокъ ші с'ащ вѣтътъ тѣтъ арматата ші апъме, 5 рецїменте кълърїне, корпусїле de арматъ командате de маршалї Ніел, Мак Махон, дп стънга, але мар-шалїлоръ Капроверт ші Барагаї de Іліерс дп чентръ, гарделе дппъртъ. ші арматата піемонтѣзъ дитрегъ дп стънга, сѣкъ дп цїре: 175 мїі дп контръ ла 145 мїі австриачї.

Рапортълъ офїчалъ din Монїторълъ франгозескъ дп пълърїле есенціале конкордѣзъ асѣдатъ мълтъ къ челъ алъ Газетеї офїч. din Віена, еаръ пердѣрїле пропрїї ле аратъ дп цїре ѳорте дп-сешпѣторе, прекъм дпсешпаръмъ ші пої дп Nr. 31.

Чеша че пъ пе сълъпе пичи зпъ фелъ de рапортъ, офїчалъ ші неофїчалъ de амбе пърці есте пълърѣлъ тълърїлоръ марї ші мїчі сѣкъ адикъ цїреле артілерїеі de о парте ші de алта. Дитрѣ воетенеа пъ афълтъ крѣратъ пичи пълърѣлъ прїсонїерїлоръ de ам-велѣ пърці. Афълтъ дпсъ о дппрецїраре пїпъ de дпвѣцътъръ ші кареа есте, кълъкъ magazїне ші провіантеле аліадїлоръ сѣпїтъ атътъ de віне организате, дпкътъ трѣпеле лоръ ащ ѳостъ пѣрзрѣа пълъе дп старе de а терѣе ѳѣтъле дп вѣтъліз, — ба еле ашеащ de тълъкарѣ ші віпарсѣ кіаръ дп вѣтъліз дп трѣстїореле лоръ де-ѳебіте. —

Cronica straina.

ФРАНЦА. Парїсѣ, 14. Ізлїѣ. (Манїфѣстъ de паче.) „Монїторълъ“ пълъкъ о прокїемъчїне а Дпмъратълаї Наполеонъ кѣтръ арматъ. Ачешащ кълъпїнде маі дп скъртъ зрмѣтореле: Темеїрїле пълїї сѣпт пълъе. Скопълъ прїачїналъ пентрѣ каре с'а пѣртатъ рѣсвоїзъ (адикъ конѳедеръчїнеа Італіеї?) есте ажънощ. Італіанї акъм дптъла ѳръ воръ фї о пачїзїне. Конѳедеръчїнеа ва дитрѣпї пе метърїї еї ка дитр'зпъ тълъпкїкъ аї ачелешащ фамїлії. Венеціа рѣтъле съв скїптрѣлъ Авотрїеї, къ тѣте ачешащ еа ва фаче о парте din Італіа. Дитрѣпареа Ломбардіеї къ Піе-монтълъ пе а кълъпїгатъ позъ зпъ аліатъ таре, каре пе мълъдъ-меште позъ пентрѣ іndependїнца са. Гълърїїле каре п'ащ лъатъ парте ла мїшкърїле велїче, воръ прїчене одатъ пелънърата тре-взїпцъ de реформе мълъпїтѣорѣ. Італіа дп вїиторѣ есте дпсашї фълъпїтѣорѣа сорпїї ші а вїиторълаї сѣкъ, дпкътъ дѣкъ ѳѣска пъ ва терѣе пе калеа ordїнеї ші а лїбертъдїї, ва ашеа а'шї мълъдълаї пълмаї шїе. Вої дп скъртъ въ вецї ре'пторѣ ла Франца. Натрїа ва салъта къ мълъдъмїтъ пе ачеша солдадї, карїї дъпъ дозъ лъаї лїбераръ Піемонтълъ ші Ломбардіа ші пълмаї пентрѣ ачеша се опрїръ, кѣчї рѣсвоїзъ ера съ се дппїнъ дп пропорцїїні, каре пъ маі коръспондеа іntереселоръ Францеї дитрѣ ачеша рѣсвоїзъ дпѳрїкошатъ.

Фїці мълдрїї de ресълтателе фантелоръ вѣстрѣ, рѣтъпїеці тотъдеащла фїї аї ачешащ Франце, кареа тотъдеащла ва рѣтъпїеа пачїзїнеа чеша таре, пълъ кълъкъ ва ашеа о іпїмъ спре а кълъпїнде казее повїле ші вѣрѣадї ка вої спре а ле апъра. — Валеціо, 14. Ізлїѣ. —

„Wanderer“ фаче ла ачешащ манїфѣстъ пълмаї рефлѣксінеа, кълъкъ Наполеон рекълпѣште дп пълъкїкъ, къ елъ пъ а воїтъ ка італі-анїї din челедалте статърї съ се скѣле къ армеле, ка пъ кълъва рѣсвоїзъ съ се спреа дппїнъ ші сѣ іа дїрѣпчїпї къ тотълъ де-мократїче, адикъ пъ кълъва револъцїїнеа репълїканъ сѣшї рїдїче капълъ сѣкъ.

Дпмъратълаї с'а ре'пторсѣ ла Ст. Кълъкъ фъръ пичи зпъ трї-кълъкъ; de аколо ва терѣе ла вїїле дела Пломбїере, еаръ дъпъче се ва ре'пторѣ арматата din Італіа, пѣте фї къ се ва фаче о па-радъ трїкълъкъ.

Пълъкїкъ челъ таре франгозескъ се вълъръ преа мълтъ de паче, афъл тотъодатъ кълъкъ ачешащ рѣсвоїзъ ар фї ѳостъ къ тотълъ de прїсосъ; еаръ зпїї маі істѣці адаѳгъ, къ тотълъ ар фї ѳостъ пълмаї о трапїкомедїѣ, дитрѣ кареа се ѳморърѣ зечї de мїї пълмаї ка din гълътъ ші се кѣлъзїръ мїліарде пълмаї дитр'зпъ капрїцъ. (Газета п. пръс.) —

ІТАЛІА. Піемонтъ. Търїпъ, 13. Ізлїѣ. Лълмеа деакъм трѣїеште дп зпъ тїпъ de мїнъпї ші de сѣрпїсе. Контеле Кавъръ, зрїторълъ, дпдешпѣторълъ ші кълъка казешї рѣсвоїзъ de кълъкїкъ трекътъ пъ маї е мїністръ! Дп локълъ лї Кавър о'а ші денѣмїтъ контеле Арѣсе.

Казеша ретрацереї лї конт. Кавър се пѣте гълъкі зшоръ. Че е дрѣптъ, дитре дпкълъ ші Наполеонъ се дпчелъсѣръ ѳрешкарѣ пе'пделѣцереї дпдатъ дела дитрареа ачешащ дп Італіа; еаръ дпкеїереа de армістїцїї ші маї вълъгосъ неаштептата дпкеїере de паче пълмаї din партеа лї Наполеонъ фъръ а дитрѣва ші а креста мълтъ пе Кавър ет соцїї лї, маї пресъкъ de тѣте дпсъ дппрецїрареа кълъкъ Наполеонъ пъ маї афъл къ сѣатъ а маї вѣрса сѣпѣ франгозескъ дпкъ ші пентрѣ апъкарѣа челедалте пърці а Італіеї, каре а рѣмасащ ла Австріа, зпїлі ші сѣкъ ѳреш-кълъ ла сѣфлетъ пе Кавър ші пе тоцї партїсанїї лї. — Дитр'а-чеша дпкеїереа de паче венї пентрѣ чеш маї мълці італіанї ка ші апъ гїеѣосъ престе канъ. Алте ресълтате аштептащ вїеції італіанї дела ачешащ рѣсвоїзъ ші къ тотълъ алтеле ащ ешїтъ ла лъл-тїпъ. Конѳедеръчїнеа есте зпъ терпїнъ преа фърмосъ, арѣ дпсъ сїмъвре пълїпъ дплълъптрѣлъ сѣкъ маї вълъгосъ кълъкъ ачешащ ар ешї пълмаї ка а Германїеї, чеша че авїа се ва ші пълтеа ал-тїптрелеа. —

МАРЕА БРИТАНІА. Лондонъ. Дп парламентъ се фълкъ дѣкълъраро деспре пачеша дела Вілафранка. О конѳедерациїне іта-ліанъ къ пресїдїлъ опорарї алъ Панаї е ресълтатълъ рѣсвоїзъ. Рѣселъ маї адахсе, къ Франца пъ прїмеште пичи о палъ de локъ din Італіа, чї се пѣртъ ценѣросъ, чеша че і тълъреште дп-кредереа.

Атѣтъ парламентълъ кълъ ші жърналїстїка епглѣзъ дитрѣвъ маї дпколо, дѣкъ ределе Cardinieі а фълкътъ паче къ Австріа, кълъче пълъ акъм се штїе пълмаї de пачеша дпкеїетъ дитре Авотрїа ші Франца; дпсъ репресъптантълъ Cardinieі дпкъ а ѳвпскрїсѣ прелїментарїеле пълїї ші але армістѣрїї, ші пъ маї е локъ de дп-доїелъ. Зпеле органе се дпдоїескъ деспре ачеша, къ Італіа ва фї одїхпїтъ пълъ кълъкъ се афъл ші Австріа дп конѳедеръчїнеа еї, алтеле дпсъ пълъ корѣпъ ла аквїсіцїїнеа ачеша, пентрѣкъ, de акъм дпайте Італіа ка пачїзїне таре ва фїгъра дп консілілъкъ ѳ-

ропейскі ші ва фі педепендентъ днѣдндѣсе ла градскѣ де мѣри-
реа че і се кѣвине.

Цершаніа днѣ ретрміте трѣпеле пе а касъ, ші стъ зімітъ,
къ нѣ і а сѣкчесъ ашѣ арѣта авкторіатеа оіандѣ пе дѣз пѣтері
шарѣ сѣ факъ паче, чѣ къ фѣ лѣатъ пе днѣанте.

ПОСТА НОУЪ пе адѣче знѣ артікулъ днѣ „Газета Виенеі d.
свѣрвіѣ“ деспре аіанца Австріеі, ші днѣкеіе аша: „Чеа маі
внѣ, маі кредінобѣ ші маі вінекѣвѣнтатъ аіанцъ пентрѣ Австріа
ар фі о легѣтвѣндѣ, каре ар стрѣнде маі таре пре Амператѣ ші
попорѣ ла оіалтъ, дѣкѣтѣ пѣлѣ акѣт. Ноі авѣтѣ дарѣ чеа маі
інтѣмъ операндѣ, къ деаічі днѣколо, челѣ маі кредінобѣ аіатѣ
алѣ Амператѣлѣ пострѣ, попорѣлѣ австріакѣ, се ва вѣкѣра де
ачеле лібертѣдѣ, де каре с'а арѣтатѣ а фі дѣмпѣ днѣ мѣоѣра чеа
маі пѣлѣ.“ Ші Фоіеа ачѣста днѣкъ нѣ штізоѣ де маніфѣстѣлѣ
днѣ 15. Іулѣ, днѣ каре се авромітѣ „днѣвнѣтѣдѣрѣ амѣскрате
тіпнѣлѣ днѣ леціслаціе ші адміністраціе.“

„K. Z.“ маі адѣче ші штіреа, къ поза рекрѣтаре де акѣт
нѣ се ва лѣа днѣанте.

Австріа се онѣле ла коадѣнареа знѣі конгрѣсѣ, окрѣе Морн.
Пост. —

Днѣ Неаполе ерѣсе револѣціе, каре коотѣ віаца ла вр'о 75
іпшѣ ші 233 рѣнічі, днѣсѣ се свѣрѣтѣ.

Амператѣлѣ Наполеонѣ сосѣште днѣ 17. Іулѣ ла С. Клѣ днѣ
Франца. 50,000 францозі рѣтѣлѣ днѣ Італіа пѣлѣ ла дефінітіवलѣ
аранѣментѣ алѣ конфѣдерѣчнѣі проіѣптате.

— Дела Константінополе сосірѣ кондіціоніле пе лѣпѣ каре
се дѣ днѣвѣстѣтѣра Домнѣлѣ Кѣса. Еле сѣнт кам свѣрапе, кѣче
пѣлѣ кондіціе, ка пе віиторѣ сѣ нѣ се маі алѣгѣ знѣ домнѣ ко-
мѣнѣ, чѣ 2 пентрѣ зѣвеле Прінціпате; ші Домнѣлѣ се мѣрѣ ла
Константінополе, ка ші маі пѣанте, спре а омаціза ші акѣт
се ші денѣтѣскѣ Домнѣлѣ знѣ лоқѣдѣиторѣ днѣ Іашѣ, кѣндѣ се ва
аѣла днѣ Бѣкѣрѣшѣ ші аічі еарѣшѣ, кѣндѣ се ва рѣп'тѣрѣче днѣ
Іашѣ, прѣцісісіні тотѣ аѣарѣ де конвѣнціе.

Aradu, in 4. Iuliu 1859.

Catra t. t. DD. colectanti, si abonanti la opulu: „Muguri.“

Sciindu, ca implinirea promisiunii e omenia omului, am grabitu
si noi dar', ca spre sustinerea, ma castigarea numelui bunu inain-
tea on. publicu romanu, se facemu destulu cu ce ne-am obligatu.

Sarcin'a noastra o camu lapedamu depre umerii nostri, ca din
cartea de noi edinda pen' acum jumetate a esitu, si speramu ca
de no, mai inainte, dara pe tempulu promisu cu tota certitudinea va
fi in manile DD. abonanti. Inse un'a frica ne aduce in desperare;
ca specele nu ne-oru fi acoperite, dupa ce pen' acum inca abea pre-
ste jumetate s'a astrinsu pentru solvarea tipariului, de si amu deter-
minatu ca numai 70 de cruceri in mon. austr. va fi pretiulu unui vo-
lumu de 12 cöle — se cam incete plangerea multora, ca cartile
romane 'su prea scumpe; — er' de nici de-acum nu ne a fi partinirea
on. publicu mai favoravera, atunci in vanu e tota nesuintia noastra, in
vanu orice sacrificiu adusa pe altariulu literaturiei.

In inceputu cugetamu, ca de ne-oru veni bani si preste spese, se
marimu cu purulu venitu bibliotec'a mai anu infintiata a junimei ro-
mane de aici; dar' acum desperandu asupra starii presinte, debe sa
privimu cu una gele ruinaarea scopului acestu nu reu cugetatu.

Almanaculu e dedicatu: Multu stimatului sexu formosu romanu,
in chipu de devotiune plina de simtiuri calde, ce le avemu in privin-
tiai. Ca nu 'i cu cale a ne uita nici de elu, care cu ambele sale mani
incepe a imbratiosia redicata nationalitatea a noastra.

Despre care insciintiandu pe onor. DD. abonanti, indresnescu in
numele junimei romane de aici a cere dara partinirea on. publicu, ca
sa putemu baremi cu cartea esi, si sa nu remanemu de rusine inain-
tea conscolariilor nostri magiari, carii asisderea dandu in lun'a tre-
cuta unu almanacu, de poeme, — macaru ca numai de 6 cöle mici!
pentru un asemenea pretiu cu a nostru: 70 de cruceri v. a.; macaru
ca cartile magiare mai adeseori esu la lumina, ca ale nostre; — to-
tusi afara de spese potura dona museului pentru cumpararea instru-
menteloru fisicale, si bibliotecii gimnasiului, pentru immultirea carti-
loru magiare, un'a suma de 96 fiorini!! Pentru carea cauza DD.
colectanti, carii inca nu miau tramisu prenumeratiunile, se aiba buna-
tate, catu mai curendu a le espedia, ca numai cati prenumeranti voru
fi, atatea esemplare s'oru tipari. *) —

Emericu Basiliu Stanesou,
manipulatorulu cartii.

*) Pe socotela suscrisului tipariti iubitoru inca alte 10 esem-
plare. — Redactorulu.

Упѣ конкѣрсѣ. Дела чес. р. гѣвернѣ се пѣлѣкѣ кон-
кѣрсѣ ла стѣпендіе Р о м а н о і а н е де кѣте 84 фіоріал пентрѣ
іхрісті днѣ Сівіѣлѣ, каріі штіѣ віне цѣрманѣ, ші де 63 фіор. м. а.
пентрѣ тінерѣ днѣ орѣанотрофѣ Сівіѣлѣ че днѣвацѣ стѣдіеле днѣ-
насіале маі днѣанте, сѣѣ алѣ днѣнасісті, каріі оѣ днѣвѣче віне
цѣртѣпѣште ші еарѣшѣ тінерѣ днѣ орѣанотрофѣ, каріі се дѣдікѣ
статѣлѣ перѣдѣторѣскѣ днѣ Сівіѣлѣ ор Брѣшовѣ ші штіѣ віне цѣр-
манѣ, тоді фѣрѣ осѣвіре конѣ. ор націоналѣ. —

Ла періцііле че вінѣ а се трѣміте ла консісторіѣлѣ днѣ
Блажѣ челѣ мѣлѣ пѣлѣ днѣ фінеа Ізі Авгѣстѣ 1859, сѣ се адазѣ
картеа де ботѣзѣ, де сѣрѣчіе, testimonie de днѣвѣдѣтѣрѣ ші мо-
ралітате, сѣѣ ші днѣлома де повілѣ (каре арѣ прѣферѣндѣ) ші
деспре штіпнѣ ші прогрѣсѣлѣ днѣ лімба цѣрманѣ. (Din C. B.)

Escriere de concursu

Spre dobandirea unui ajutoriu nou creatu de 60 fr. v. a. la cri-
care gimnasiu sau academia, se deschide concursu pene in 15. Aug.
1859 st n.

Competitöarele, dela care se va cere, are de a dovedi urma-
toarele:

- 1) Ca e nascutu romanu, fie de religinne ori unitu, ori neunitu.
- 2) Competitöarele se fie absolvitu celu pucinu a 4-a clasa gimna-
siale, cu calcule eminente din töte studiile obligatöre.
- 3) Tenerulu donatu cu acestu beneficiu, numai pene atunci se va
bucura de elu, pene va ocupa locu intre eminenti, precum numai pene
atunci se va prenumera si pre o Gazeta romana pentru acelu teneru
sub numele lui, la care toti conscolari sei voru avé dreptu a o ceti.
- 4) Dobanditoriulu acestui ajutoriu va avé datorintia la finele
fiesce-carui semestru de asi tramite testimoniu despre promergere la
datatoriulu beneficiului.
- 5) Se postesce, ca pe dorsulu testimoniului scolasticu se se ade-
verésea prin D. directoru scolariu, ca tenerulu competente, nu se bu-
cura de alta fundatiune.

Pentru acea, competitorii beneficiului acestuia, au se'si trimita—
o epistola facuta si scrisu cu mana propria, prevediuta cu testimoniu
scolasticu, carte de baptismu si de paupertate, scriinduse de odata in
epistola precum locuintia, asia si starea civile a parintiloru sau tuto-
rului competentelui — pene la terminulu de susu sub acésta adresa:
Domnului Gregorie Witéz la Hidalmás, posta din urma M. N.
Zsomboru.

Hidalmás, in 1. Iuliu 1859.

Insciintiare de Prenumeratiune

la

Gazet'a Transsilvaniei

si Föi'a

pentru *Minte, Inima si Literatura*

dela 1. Iulie 1859.

Прѣдѣлѣ прѣнѣмерѣчнѣі еоте пе 6 лѣні 5 ф. м. а. днѣлѣзн-
трѣлѣ монархіеі, 4 ф. 50 кр. м. а. пе лоқѣ днѣ Брѣшовѣ ші 7 ф.
35 кр. м. а. днѣ цѣрїле днѣ аѣарѣ.

Скрісоріле се прімескѣ нѣмаі франкѣте. Адреселе се фіе
акѣратѣ пѣсе ші пошта днѣ зрѣтѣ асѣменеа. Се пѣте прѣнѣмера
пе ла поште ші прін 00. DD. корѣспондѣнці.

Рѣдакціонеа.

ЧАСОПНИЧЕ ДЕ ТЪРНОУ.

Сѣскрїсѣлѣ арѣ о кѣтѣдїме де фолѣрїте часорнїче, де кон-
стрѣкціонеа чеа маі позѣ, дѣпѣсѣ ла D. часорнїкарїк днѣ Брѣшовѣ
Іосїфѣ Іекелїс, кѣ прѣдѣлѣ челѣ маі ефїтѣ. Де време че
сѣскрїсѣлѣ а ашезатѣ днѣ Унгарїа ші Трансїлванїа маі мѣлѣте
часорнїче прѣварѣте днѣ фабрїка са пропрїе, каре се доведїрѣ де
челе маі вѣне ші корѣспондѣтѣре, аша спѣрѣзѣ а і сѣ да ордінѣ
пентрѣ асѣменеа фабрїкѣте, ші пентрѣ репарѣреа челорѣ векі;
еар' пентрѣ трѣїнічіа лорѣ гарантѣзѣ пе 5 ані де зїле.

А л е к с а н д р ѣ Р ѣ ш н о в е а н ѣ,
часорнїкарїк днѣ Воїводїна Унгарїеі. (4)